

## ¿Cómo actuar en caso de picadura de medusa?

### How to act in case of jellyfish sting?

**ADVERTENCIA: ¡NO APLICAR AGUA DULCE, VINAGRE, VENDAJES A PRESIÓN, AMONIACO NI ALCOHOL!**  
**WARNING: DO NOT APPLY FRESHWATER, VINEGAR, PRESSURE BANDAGE, AMMONIA NOR ALCOHOL!**

- 1 Lavar con agua de mar cuidadosamente, no frotar.  
*Carefully wash with seawater, do not scrub.*
- 2 Si está disponible, aplicar solución de bicarbonato durante 5 minutos (diluir a la mitad en agua de mar). Solo en caso de picadura de *Carybdea marsupialis* y *Olinidias phosphorica*: lavar con vinagre comercial. *If available, apply for 5 minutes a baking soda slurry (dilute 50% in sea water). Only in case of Carybdea marsupialis and Olinidias phosphorica sting: wash with commercial vinegar.*
- 3 Utilizar pinzas, guantes o una tarjeta plástica para quitar tentáculos o fragmentos residuales. *Use tweezers, gloves or a plastic card to remove residuals of tentacles.*
- 4 Aplicar hielo durante 5-15 minutos (evitar contacto directo con la piel). Solo en caso de picadura de *Carybdea marsupialis* y *Physalia physalis*: aplicar calor (40-45°C). *Apply ice packs for 5-15 minutes (not directly on the skin). Only in case of Carybdea marsupialis and Physalia physalis sting: apply heat (40-45°C).*
- 5 Reevaluar el dolor y volver a aplicar hielo si es necesario, o calor en los casos recién mencionados. *Reassess pain and reapply ice packs if necessary, or heat in the cases just mentioned.*
- 6 Si el dolor persiste, consulte al médico o profesionales del cuidado de la salud (pregunte por analgésicos + preparados de hidrocortisona. *If pain persists, consult your pharmacist or health care professionals (ask for analgesic + hydrocortisone preparations).*

## ¡Contamos con tu ayuda!

Si ves alguna de estas especies, envía un correo electrónico a [medusa@icm.csic.es](mailto:medusa@icm.csic.es) o ingrésalo en [www.cubomed.eu](http://www.cubomed.eu).

Es más probable recibir una picadura de *Carybdea marsupialis* durante el atardecer y la noche. Para proteger la piel y evitar el contacto con las medusas, es aconsejable aplicar crema solar o usar un traje de lona protector.

[www.cubomed.eu](http://www.cubomed.eu)

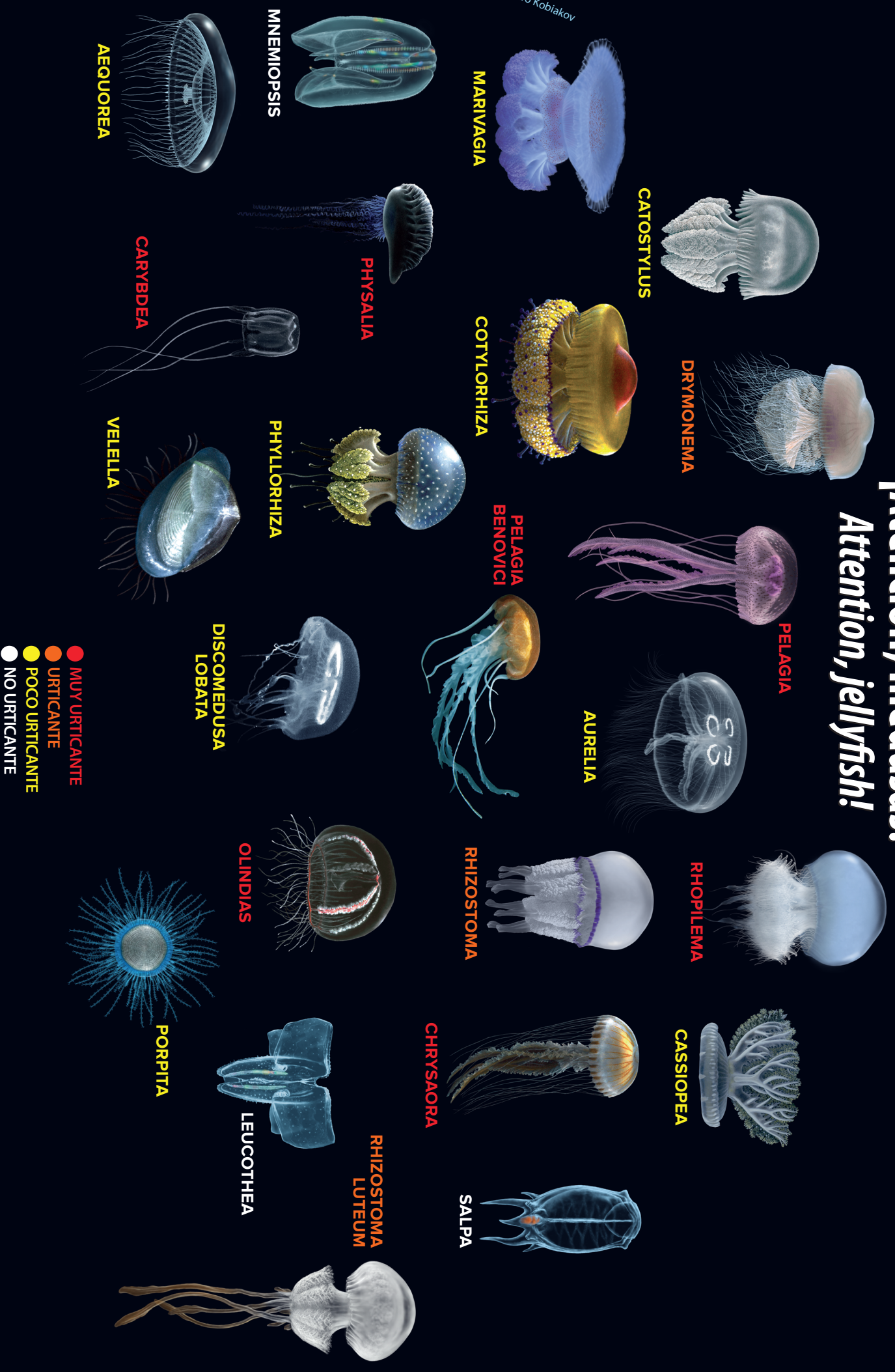
*Is more likely to get stung by Carybdea marsupialis during dusk or nighttime. To protect the skin and avoid contact with jellyfish, it is recommended to apply sun screen or to wear a lycra suit.*

## Your help is needed!

If you see any of these jellyfish, send an email to [medusa@icm.csic.es](mailto:medusa@icm.csic.es) or report it at [www.cubomed.eu](http://www.cubomed.eu).

## ¡Atención, medusas!

### Attention, jellyfish!



Concepto: Ferdinando Boero; Arte: Alberto Gennari; Adaptación formato y reverso: Alejandro Kobiakov

**ICM**  
 Instituto de Ciencias del Mar

**CSIC**  
 CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS



Universitat d'Alicante

**cubomed**  
 LIFE08 NAT ES 0064



MINISTERIO DE AGRICULTURA, ALIMENTACION Y MEDIO AMBIENTE



Foto: Eduardo Obis ©